



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

58. sējums

2015. gada 8. decembris

Saturs

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2015/C 407/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7840 – <i>LetterOne Holdings / E.ON E&P Norge</i>) ⁽¹⁾	1
2015/C 407/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7812 – <i>Swiss RE Life Capital / Guardian Holdings Europe</i>) ⁽¹⁾	1
2015/C 407/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7791 – <i>Aviva / PSP / Property Portfolio JV</i>) ⁽¹⁾	2
2015/C 407/04	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7763 – <i>TCCC/Cobega/CCEP</i>) ⁽¹⁾	2

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2015/C 407/05	Euro maiņas kurss	3
2015/C 407/06	Komisijas Īstenošanas lēmums (2015. gada 4. decembris) par to, lai Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicētu vienoto dokumentu, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1308/2013 94. panta 1. punkta d) apakšpunktā, un atsauci uz produkta specifikācijas publikāciju attiecībā uz nosaukumu vīna nozarē (<i>Dons</i> (ACVN))	4

2015/C 407/07	Komisijas Lēmums (2015. gada 24. novembris) par Savienības un dalībvalstu rīcības koordināciju, izmantojot koordinācijas mehānismu “Bēgļu atbalsta mehānisms Turcijai”	8
2015/C 407/08	Atzinums, ko sagatavojusi Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos 2015. gada 7. maija sanāksmē par lēmumprojektu saistībā ar lietu M.7421 – <i>Orange/Jazztel</i> – Ziņotājs: Īrija	14
2015/C 407/09	Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums – <i>Orange/Jazztel</i> (M.7421)	16
2015/C 407/10	Kopsavilkums par Komisijas Lēmumu (2015. gada 19. maijs), ar kuru koncentrāciju atzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību (Lieta M.7421 – <i>Orange/Jazztel</i>) (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 3370) ⁽¹⁾	18

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2015/C 407/11	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	25
2015/C 407/12	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	25
2015/C 407/13	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	26

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2015/C 407/14	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7875 – <i>ICG / Capiton / Prefere Resins Holding</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	27
---------------	--	----

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.7840 – *LetterOne Holdings* / *E.ON E&P Norge*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 407/01)

Komisija 2015. gada 2. decembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32015M7840. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļu Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.7812 – *Swiss RE Life Capital* / *Guardian Holdings Europe*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 407/02)

Komisija 2015. gada 2. decembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32015M7812. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļu Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta M.7791 – Aviva / PSP / Property Portfolio JV)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2015/C 407/03)

Komisija 2015. gada 2. decembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32015M7791. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta M.7763 – TCCC/Cobega/CCEP)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2015/C 407/04)

Komisija 2015. gada 9. novembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32015M7763. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienas tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2015. gada 7. decembris**

(2015/C 407/05)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss
USD ASV dolārs	1,0809	CAD Kanādas dolārs	1,4550
JPY Japānas jena	133,40	HKD Hongkongas dolārs	8,3771
DKK Dānijas krona	7,4607	NZD Jaunzēlandes dolārs	1,6238
GBP Lielbritānijas mārciņa	0,71770	SGD Singapūras dolārs	1,5191
SEK Zviedrijas krona	9,2188	KRW Dienvidkorejas vona	1 264,00
CHF Šveices franks	1,0830	ZAR Dienvidāfrikas rands	15,6593
ISK Islandes krona		CNY Ķīnas juaņa renminbi	6,9266
NOK Norvēģijas krona	9,3265	HRK Horvātijas kuna	7,6380
BGN Bulgārijas leva	1,9558	IDR Indonēzijas rūpija	14 965,26
CZK Čehijas krona	27,022	MYR Malaizijas ringits	4,5744
HUF Ungārijas forints	311,85	PHP Filipīnu peso	50,880
PLN Polijas zlots	4,3133	RUB Krievijas rublis	74,6306
RON Rumānijas leja	4,4803	THB Taizemes bāts	38,761
TRY Turcijas lira	3,1349	BRL Brazīlijas reāls	4,0425
AUD Austrālijas dolārs	1,4849	MXN Meksikas peso	18,1229
		INR Indijas rūpija	72,1325

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS**(2015. gada 4. decembris)**

par to, lai Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicētu vienoto dokumentu, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1308/2013 94. panta 1. punkta d) apakšpunktā, un atsauci uz produkta specifikācijas publikāciju attiecībā uz nosaukumu vīna nozarē

(Dons (ACVN))**(2015/C 407/06)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 97. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Dānija ir iesniegusi pieteikumu nosaukuma *Dons* aizsardzībai saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 noteikumiem attiecībā uz cilmes vietas nosaukumiem un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm vīna nozarē. Saskaņā ar minētās regulas 97. panta 2. punktu Komisija izskatīja Dānijas pieteikumu.
- (2) Regulas (ES) Nr. 1308/2013 93.–96. pantā, 97. panta 1. punktā un 100.–102. pantā paredzētie nosacījumi ir izpildīti.
- (3) Lai varētu iesniegt iebildumu paziņojumus saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 98. pantu, *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* attiecīgi būtu jāpublicē minētās regulas 94. panta 1. punkta d) apakšpunktā minētais vienotais dokuments un atsauce uz iepriekšējās valsts procedūras gaitā publicēto produkta specifikāciju, kura tikusi iesniegta, lai izskatītu pieteikumu par nosaukuma *Dons* aizsardzību,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

Vienīgais pants

Vienotais dokuments, kas minēts Regulas (ES) Nr. 1308/2013 94. panta 1. punkta d) apakšpunktā, un atsauce uz produkta specifikācijas publikāciju attiecībā uz nosaukumu *Dons* (ACVN) ir iekļauti šā lēmuma pielikumā.

Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 98. pantu šā lēmuma publikācija piešķir tiesības divu mēnešu laikā no tā publicēšanas celt iebildumus pret šā panta pirmajā daļā minētā nosaukuma aizsardzību.

Briselē, 2015. gada 4. decembrī

*Komisijas vārdā –**Komisijas loceklis*

Phil HOGAN

⁽¹⁾ OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.

PIELIKUMS

VIENOTS DOKUMENTS

1. Reģistrējamais nosaukums vai nosaukumi

Dons

2. Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes veids

ACVN – aizsargāts cilmes vietas nosaukums

3. Vīnkopības produktu kategorijas

5. Kvalitatīvais dzirkstošais vīns

4. Vīna(-u) apraksts

Analītiskās prasības

Dons pieņemšanas kritēriji

— Ābolskābe < 0,3 g/l

— Oglekļa dioksīda saturs: > 4 bāru pārspiediens 20 °C temperatūrā

— Atlieku cukura saturs: < 25 g/l

Organoleptiskajā ziņā *Dons* kvalitatīvo dzirkstošo vīnu raksturo īpaši “izcils” skābums. Dzirkstošie vīni ir viegli un eleganti, tajos dominē skābes, kas dod patīkamu svaigumu un rodas pārvērtībās, kuru rezultātā pazeminās sākotnēji augstais ābolskābes saturs, bet paaugstinās pienskābes saturs. Pēc smaržas šis vīns atgādina citrusaugļus/laimu/plūškoka ogas, un tam ir raksturīga grauzdējuma smarža ar ilgu pēcgaršu, kas beidzas ar skābuma niansi.

Pēc izskata vīns ir caurspīdīgs ar baltām/sārtām/gaiši sarkanām niansēm, tas izdala smalkus, mazus un ilgi paliekošus burbulišus.

Vispārīgie analītiskie parametri

Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	10,0
Minimālais kopējais skābums	(izteikts vīnskābē) 4,5 g/l
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos litrā)	16,66
Kopējais sēra dioksīds (miligramos litrā)	150

5. Vīna gatavošanas metodes

a. Galvenās vīndarības metodes

Vīnogu spaidīšana

Īpašās vīndarības metodes

Izmantotā spaidīšanas metode ir saudzīga visa vīnogu ķekara presēšana, raugoties, lai maksimālais spiediens nepārsniegtu 1,6 bārus.

Ražas novākšana, šķirošana un spaidīšana

Audzēšanas metodes

Vīnogas jānovāc ar rokām, kamēr tās nav sasniegušas fizioloģisko pilngatavību, lai saglabātu augstu skābuma, jo īpaši ābolskābes, saturu.

Vīnogu ķekarus šķiro ar rokām, ievērojot konkrētus norādījumus.

Fermentēšana

Īpašās vīndarības metodes

Produkts kļūst dzirkstošs spirta sekundārās rūgšanas procesā, kas noris pudelē. Vīna kubla [vai cisternas] satura [cuvée] kopējā spirta tilpumkoncentrācija pēc primārās raudzēšanas ir vismaz 9 %.

Pirms sekundārās fermentācijas kublā noris ābolskābā rūgšana.

Ražošanas procesa ilgums, ieskaitot vīna novecošanos, ir vismaz deviņi mēneši, skaitot no fermentācijas procesa sākuma.

Fermentācijas mērķis ir padarīt no kubla iegūto vīnu dzirkstošu, atstājot to pudelēs nogatavināties uz tajās esošajām nogulsnēm vismaz 180 dienas.

Pēc fermentācijas pudelē produktu atdala no nogulsnēm, atkorķējot pudeli pēc tās iegremdēšanas saldēšanas šķidrumā.

b. *Maksimālās ražas*

5 000 kg vīnogu no hektāra

6. Noteiktais apgabals

Noteiktais ģeogrāfiskais apgabals ir *Dons* pilsēta *Kolding* tuvumā Dānijā; konkrētāk, tuneļieleja ar fluvioglaciālajiem nogulumiem, ko veido smiltis un grants un kas atrodas *Dons By* kadastrālajā teritorijā *Almind* apdzīvotajā vietā. *Dons By* kadastrālā teritorija, kuras platība ir 853 ha, zemesgabalu kartēs ir skaidri norobežota kopš 1821. gada.

Vīndārzi atrodas 25–60 m augstumā virs jūras līmeņa un nelielā attālumā no jūras krasta, aptuveni 7 km no *Kolding Fjord*.

7. Galvenās vīna vīnogu šķirnes

“Zalas Perle”

“Cabernet Cortis”

“Orion”

“Madeleine Angevine”

“Solaris”

“Rondo”

“Regent”

“Pinot Noir”

8. Saiknes apraksts

Vīndārzi izvietoti ap *Dons* pilsētu un atrodas 25–60 m augstumā virs jūras līmeņa un aptuveni 7 km no jūras krasta. Šī teritorija atrodas tuneļielejā, kas veidojusies subglaciālās erozijas rezultātā, rodoties arī ezerdobēm, paugurainam reljefam un barības vielām nabadzīgiem virsājiem, kur augsne veidojusies uz smilšu sanesām.

Analītiskie parametri atšķiras no tiem, kādi ir klasiskajiem dzirkstošajiem vīniem, jo šajā vīnā veidojas augstāks pienskābes saturs ziemeļu dabas vides noteiktu audzēšanas apstākļu ietekmes dēļ.

Šā vīna īpašības, it sevišķi tā sevišķais skābums, ir atkarīgas no apgabala ģeogrāfiskajiem apstākļiem un attiecīgās teritorijas specifikas, kurai raksturīgas barības vielām nabadzīgas grantainu nogulumu augsnes stipri vien virs grunt-sūdeņiem; šādi apstākļi ļauj veidot plašus potcelmus un selekcijas darbā izkopt samērā izturīgas šķirnes.

9. Būtiski papildu nosacījumi

Ražošanas metode

Tiesiskais regulējums

ES tiesību akti

Papildu nosacījuma veids:

Papildu noteikumi attiecībā uz marķēšanu

Nosacījuma apraksts

Atsauce uz ražošanas metodi: uz etiķetes jābūt norādītiem vārdiem “fermentēts pudelē” vai “fermentēts pudelē pēc tradicionālās metodes” – atkarībā no dokumentētiem datiem par fermentācijas ilgumu uz nogulsnēm pudelēs.

ES logotips

Tiesiskais regulējums

ES tiesību akti

Papildu nosacījuma veids:

Papildu noteikumi attiecībā uz marķēšanu

Nosacījuma apraksts:

ES logotipa izmantošana: apzīmējumam "aizsargāts cilmes vietas nosaukums" jābūt norādītam kopā ar ES simbolu/logotipu.

Vīna vīnogu šķirnes

Tiesiskais regulējums

ES tiesību akti

Papildu nosacījuma veids:

Papildu noteikumi attiecībā uz marķēšanu

Nosacījuma apraksts

Vīnogu šķirne uz etiķetes jānorāda vīna vīnogu šķirne, no kuras produkts gatavots, ja vien izmanto tikai vienu šķirni. Ja produkts ir gatavots no kubla ar vairāku šķirņu vīna vīnogām, uz kurām attiecas produkta specifikācija, ražotājs var izvēlēties norādīt visas šķirnes dilstošā secībā vai neminēt tās uz etiķetes.

Marķēšana, norādot vīnogu novākšanas gadu

Tiesiskais regulējums:

ES tiesību akti

Papildu nosacījuma veids:

Papildu noteikumi attiecībā uz marķēšanu

Nosacījuma apraksts

Vīnogu novākšanas gads: uz etiķetes jānorāda vīnogu novākšanas gads, ja vien vīns izgatavots no vienas atsevišķas ražas. Ja vīns ir gatavots no kubla ar dažādu ražas gadu vīnogām, tad vīnogu novākšanas gads nav jānorāda.

Pildīšana pudelēs

Tiesiskais regulējums

ES tiesību akti

Papildu nosacījuma veids:

Iepakojšana noteiktajā apgabalā

Nosacījuma apraksts

Pildīšana pudelēs

Kā norādīts produkta specifikācijas c) iedaļā, produktam jābūt audzētam, ražotam un pildītam pudelēs noteiktajā apgabalā, jo tas ir būtisks priekšnoteikums, lai nodrošinātu, ka tam ir attiecīgās specifiskās īpašības. Turklāt pārvadāšana ārpus apgabala var ietekmēt īpašo ražošanas metožu ievērošanu attiecībā uz produkcijas uzglabāšanu, pudeļu atbrīvošanu no nogulsniem ar saldēšanas šķidruma metodi un vīna novecošanos, tādējādi radot kvalitātes pazemināšanos, ko vīndaris nevar kontrolēt. Apgabalos, kas atrodas kaimiņos apgabalam, uz kuru attiecas pieteikums, vīnu neražo.

Saite ar produkta specifikāciju

[http://www.foedevarestyrelsen.dk/SiteCollectionDocuments/Kemi%20og%20foedevarekvalitet/Varestandarder-handelsnormer-kvalitet/Produktspecifikation%20Dons%20rev%20nov%202014%20\(2\).pdf](http://www.foedevarestyrelsen.dk/SiteCollectionDocuments/Kemi%20og%20foedevarekvalitet/Varestandarder-handelsnormer-kvalitet/Produktspecifikation%20Dons%20rev%20nov%202014%20(2).pdf)

KOMISIJAS LĒMUMS**(2015. gada 24. novembris)****par Savienības un dalībvalstu rīcības koordināciju, izmantojot koordinācijas mehānismu “Bēgļu atbalsta mehānisms Turcijai”**

(2015/C 407/07)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 210. panta 2. punktu un 214. panta 6. punktu,

tā kā:

- (1) starptautiskā sabiedrība saskaras ar iepriekš nepieredzētu bēgļu krīzi, kuras risināšanai vajadzīga solidaritāte, kopības izjūta un efektivitāte. Problēmas ir kopīgas un risinājumi ir jākoordinē.
- (2) Turcijas ģeogrāfiskā novietojuma dēļ tā ir pirmā nozīmīgā uzņemšanas un tranzīvalsts migrantiem un līdz 2015. gada beigām būs uzņēmusi vairāk nekā divus miljonus patvēruma meklētāju un bēgļu, kas ir vislielākais skaits pasaulē. Turcija pieliek ievērojamas pūles ar mērķi sniegt apjomīgu humāno palīdzību un atbalstu nepieredzētiem un aizvien pieaugošam patvērumu meklējošo cilvēku skaitam un šīs krīzes risināšanai jau ir iztērējusi vairāk nekā septiņus miljardus euro no saviem līdzekļiem.
- (3) Turcija un ES ir apņēmušās risināt un pārvarēt pašreizējās problēmas saskaņoti. Tādēļ, lai risinātu ar bēgļu krīzi un migrācijas pārvaldību saistītās problēmas, tika pieņemts politikas dokuments, kas atspoguļo Eiropas Savienības un Turcijas Republikas kopīgo apņemšanos pastiprināt sadarbību attiecībā uz atbalstu sīriešiem, kuriem piemērota pagaidu aizsardzība, un attiecībā uz migrācijas pārvaldību ar mērķi pārvarēt krīzi saskaņoti (turpmāk “ES un Turcijas kopīgais rīcības plāns”) un ko Turcija apstiprināja *ad referendum* 2015. gada 15. oktobrī. Eiropas Padome tajā pašā dienā savos secinājumos atzinīgi novērtēja “ES un Turcijas kopīgo rīcības plānu kā daļu no tādas visaptverošas sadarbības, kas balstīta dalītā atbildībā, savstarpējās saistībās un to izpildē”, un norādīja, ka “ES un tās dalībvalstis izveidotā satvara ietvaros ir gatavas pastiprināt sadarbību ar Turciju un būtiski palielināt savas politiskās un finanšu saistības”.
- (4) Kā paredzēts ES un Turcijas kopīgajā rīcības plānā, ES ilgtspējīgā un tiešā veidā ir jārod ievērojami jauni finanšu resursi, lai palīdzētu Turcijai risināt jaunās vajadzības un problēmas, kas saistītas ar to, ka valstī atrodas sīrieši, kam piešķirta pagaidu aizsardzība. Līdzekļi būtu jāsavāc viselastīgākajā un ātrākajā veidā. Prioritātes un jomas, kurās tie būtu jāpiešķir, būtu jānosaka, apspriežoties ar Turcijas iestādēm, izņemot attiecībā uz darbībām, kuras nodrošina tūlītēju humāno palīdzību. Prioritāte tiks piešķirta tūlītējai humānai, attīstības un cita veida palīdzībai bēgļiem un uzņēmējām kopienām, kā arī valsts un vietējām iestādēm, kas pārvalda un risina bēgļu plūsmu radītās sekas.
- (5) Eiropas Savienība un dalībvalstis kopš Sīrijas konflikta sākuma no saviem budžetiem ir piešķirušas 3,6 miljardus euro (aptuveni 1,6 miljardus euro no Savienības budžeta un 2,0 miljardus no dalībvalstīm), šādi kļūstot par pasaulē galvenajām šīs krīzes seku risināšanā iesaistītajām līdzekļu devējām. Šī palīdzība ir devusi iespēju nekavējoties sniegt humāno palīdzību un veicināt valsts un vietējās spējas sniegt pakalpojumus tiem, ko skārusi krīze (izglītība, veselība, pamata pakalpojumi, piemēram, ūdens un atkritumu apsaimniekošanas pakalpojumi, atbalsts iztikas līdzekļu jomā). Tomēr dažādi Eiropas Savienības instrumenti un dalībvalstu programmas darbojas paralēli, izmantojot dažādus divpusējus kanālus (Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) aģentūras, nevalstiskas organizācijas, valstu aģentūras, uzņēmējas valsts valdības).
- (6) Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) Piektās daļas III sadaļā cita starpā minēta attīstības sadarbība ar trešām valstīm un humānā palīdzība. Saskaņā ar LESD 4. panta 4. punktu Savienības kompetences īstenošana šajās jomās nenozīmē, ka dalībvalstis nevar izmantot savu kompetenci.
- (7) Turcija ir iekļauta ESAO Attīstības palīdzības komitejas oficiālās attīstības palīdzības saņēmēju valstu sarakstā kā “valsts ar vidēji augstiem ienākumiem”.
- (8) Saskaņā ar LESD 210. panta 1. punktu Savienībai un dalībvalstīm ir jāsaskaņo savas attiecīgās politikas un savstarpēji jāapspriežas. Tādēļ ir vajadzīga ciešāka koordinācija. Saskaņā ar LESD 210. panta 2. punktu un 214. panta 6. punktu Komisija var izmantot jebkuru derīgu iniciatīvu, lai veicinātu Savienības un dalībvalstu rīcības saskaņošanu ar mērķi veicināt Savienības un valstu palīdzības pasākumu efektivitāti un atbilstību.

- (9) Turcijas mehānisma vispārējais mērķis ir koordinēt un racionalizēt no Savienības budžeta un dalībvalstu divpusējiem ieguldījumiem finansētās darbības, lai uzlabotu bēgļiem un uzņēmējām kopienām Turcijā sniegtā atbalsta efektivitāti un atbilstību.
- (10) ES un dalībvalstu sniegtajai palīdzībai būtu jānodrošina iespēja vispusīgi un atbilstoši reaģēt uz problēmām. Šai reakcijai vajadzētu palīdzēt mazināt sekas, ko bēgļu pieplūdums radījis gan pašiem bēgļiem, gan Turcijai kā uzņēmējai valstij. Tai vajadzētu apvienot ES un tās dalībvalstu līdzekļus un pasākumus, lai apmierinātu vajadzības saskaņotā un visaptverošā veidā.
- (11) ES instrumentus, kurus pašlaik izmanto Sīrijas krīzes risināšanai, piemēram, Eiropas kaimiņattiecību instrumentu (EKI) ⁽¹⁾, finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (ASI) ⁽²⁾, Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (IPA II) ⁽³⁾, stabilitātes un miera veicināšanas instrumentu (IcSP) ⁽⁴⁾ un finansējumu, ko piešķir saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1257/96 attiecībā uz humāno palīdzību ⁽⁵⁾, var izmantot arī Turcijas mehānismā tādā apmērā, kā noteikts daudzgadu finanšu shēmā 2014.–2020. gadam. Jebkāda veida humāno palīdzību, kas sniegta Turcijas mehānisma ietvaros, pārvalda un sniedz, pilnībā ievērojot humānās palīdzības pamatprincipus un Eiropas konsensu par humāno palīdzību ⁽⁶⁾.
- (12) Saskaņā ar 4. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 11. marta Regulā (ES) Nr. 236/2014, ar ko paredz kopīgus noteikumus un procedūras, lai īstenotu Savienības instrumentus ārējās darbības finansēšanai ⁽⁷⁾, darbības un pasākumus, ko finansēs no Savienības budžeta, īsteno saskaņā ar tās finanšu noteikumiem un regulām, kas ietver gan tiešu, gan netiešu pārvaldību, gan arī Savienības trasta fondus kā vienu no īstenošanas instrumentiem.
- (13) Komisija atzinīgi vērtē dalībvalstu pausto nodomu ieguldīt 2 500 000 000 euro no kopumā 3 000 000 000 euro kopējās summas. Komisija aicina dalībvalstis oficiāli apņemt iemaksāt savu finanšu daļu atbilstoši pielikumā aprakstītajam sadalījumam, kurā izmantots NKI koeficients.
- (14) Komisija atzīmē, ka pašlaik Eiropas Savienības 2015. gada budžetā sadaļā “Citi ieņēmumi” no muitas nodokļiem ir iegūta negaidīta papildu peļņa 2 300 000 000 euro apmērā; šie ieņēmumi ir radušies, jo rezultātīvāk iekasētas soda naudas par konkurences noteikumu pārkāpšanu, ieņēmumi no ieguldījumiem un piešķirtajiem aizdevumiem, soda naudas un procenti par nokavētiem maksājumiem, kā arī muitas nodokļi, kas ir lielāki par plānotajiem. Minētā summa 2 300 000 000 euro apmērā ir daļa no budžeta grozījuma projekta Nr. 8/2015, ko nesen pieņēma Eiropas Parlaments un Padome. Šie neparedzētie ieņēmumi no 2015. gada budžeta tiks atvilkti no dalībvalstu iemaksām ES budžetā.
- (15) Finanšu iemaksas, ko veikušas dalībvalstis, būtu jāiekļauj Savienības budžetā kā ārējie piešķirtie ieņēmumi saskaņā ar 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu ⁽⁸⁾,

IR NOĻĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Bēgļu atbalsta mehānisma Turcijai izveide

Ar šo lēmumu izveido koordinācijas mehānismu – bēgļu atbalsta mehānismu Turcijai (“mehānisms”), kura mērķis ir palīdzēt Turcijai risināt neatliekamās bēgļu un to uzņēmēju kopienu humānās un attīstības vajadzības, kā arī palīdzēt valsts un vietējām iestādēm pārvaldīt un risināt bēgļu pieplūduma radītās sekas.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 232/2014, ar ko izveido Eiropas kaimiņattiecību instrumentu (OV L 77, 15.3.2014., 27. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 233/2014, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā (OV L 77, 15.3.2014., 44. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 231/2014, ar ko izveido Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (IPA II) (OV L 77, 15.3.2014., 11. lpp.).

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 230/2014, ar ko izveido stabilitātes un miera veicināšanas instrumentu (OV L 77, 15.3.2014., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 163, 27.1.1996., 1. lpp.

⁽⁶⁾ Padomes un dalībvalstu valdības pārstāvju, tiekoties Padomē, Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas vienotais paziņojums “Eiropas konsenss par humāno palīdzību” (OV C 25, 30.1.2008., 1. lpp.).

⁽⁷⁾ OV L 77, 15.3.2014., 95. lpp.

⁽⁸⁾ OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.

*2. pants***Mehānisma mērķi**

1. Mehānisma mērķis ir koordinēt un racionalizēt darbības, kas tiek finansētas no Savienības budžeta un dalībvalstu divpusējiem ieguldījumiem.
2. Tā konkrētais mērķis ir uzlabot bēgļiem un uzņēmējām kopienām Turcijā sniegtā atbalsta efektivitāti un atbilstību.
3. Komisija nodrošina, ka visas darbības, kas veiktas saskaņā ar Savienības ārējās finansēšanas instrumentiem, kā arī atsevišķu dalībvalstu pasākumiem, atbilst mehānisma koordinētajām darbībām.

*3. pants***Atbalsta darbības joma un veids**

1. Komisija koordinē Savienības un dalībvalstu darbības, nosakot prioritātes un koordinējot resursu sadali.

Tā šādi rīkojas saskaņā ar mehānismu, kas noteikts šā lēmuma 5. pantā.

2. Ar mehānisma palīdzību tiks koordinēta humānās, attīstības un cita veida palīdzības sniegšana bēgļiem un uzņēmējām kopienām, kā arī valsts un vietējām iestādēm, kas pārvalda un risina bēgļu plūsmu radītās sekas.
3. Palīdzību var sniegt dotāciju veidā, izņemot, ja finansējamā projekta specifikas dēļ nepieciešams cita veida atbalsts saskaņā ar 4. pantu Regulā (ES) Nr. 236/2014.
4. Komisija nodrošina, ka dažādos mehānisma īstenošanas posmos tiek ņemta vērā un veicināta vīriešu un sieviešu līdztiesība un dzimumu perspektīvas integrācija.

Komisija veic atbilstošus pasākumus, lai novērstu jebkādu diskrimināciju dzimuma, rases vai etniskās izcelsmes, reliģijas vai pārliecības, invaliditātes, vecuma vai seksuālās orientācijas dēļ, kas kavē piekļuvi mehānisma atbalstītajiem projektiem.

*4. pants***Resursu koordinācija saskaņā ar mehānismu**

1. Ar šo mehānismu koordinē summu 3 000 000 000 euro apmērā.

ES budžets

2. 500 000 000 euro no kopējās summas finansē no ES budžeta, ņemot vērā atbilstošus individuālos finansēšanas lēmumus saskaņā ar 84. panta 2. punktu Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012, un saskaņā ar tās finanšu noteikumiem un prasībām attiecīgajā pamataktā.

Dalībvalstu iemaksas

3. Pamatojoties uz finanšu iemaksām, ko tās apņēmušās iemaksāt, dalībvalstis saskaņā ar sadalījumu, kas izklāstīts šā lēmuma pielikumā, iemaksā 2 500 000 000 euro.

*5. pants***Koordinācijas komiteja**

1. Mehānisma koordinācijas komiteja sniedz stratēģiskas norādes attiecībā uz sniedzamās palīdzības koordināciju.

Tā arī pastāvīgi uzrauga mehānisma īstenošanu.

Koordinācijas komitejas sastāvā ir divi Komisijas pārstāvji un viens pārstāvis no katras dalībvalsts.

Turcija ir koordinācijas komitejas loceklis padomdevēja statusā, un tās uzdevums ir nodrošināt uz vietas veicamo darbību pilnīgu koordināciju, izņemot darbības, kas nodrošina tūlītēju humāno palīdzību.

Koordinācijas komiteju vada Komisija.

Ir jānodrošina, ka dalībvalstu un Komisijas pārstāvjiem komitejā nav interešu konflikta, kā noteikts Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012.

2. Komisija ir atbildīga par galīgo lēmumu attiecībā uz prioritāšu noteikšanu, par darbību noteikšanu un par līdzekļu piešķiršanu, vienlaikus, kad vien iespējams, cenšoties panākt vienprātību.
3. Pēc Komisijas ierosinājuma koordinācijas komiteja divu mēnešu laikā no šā lēmuma pieņemšanas dienas izstrādā un apstiprina savu reglamentu.
4. Mehānisma sekretariāta funkcijas nodrošina Komisija.

6. pants

Īstenošanas kārtība

1. Komisija atlasa attiecīgās darbības un koordinē to īstenošanu, jo īpaši, piemērojot ierosinātajām darbībām *ex-ante* pārbaudes.
2. Prioritāte tiks piešķirta darbībām, kas nodrošina tūlītēju humāno, attīstības un cita veida palīdzību bēgļiem un uzņēmējām kopienām, kā arī valsts un vietējām iestādēm, kas pārvalda un risina bēgļu plūsmu radītās sekas.

Attiecībā uz visām darbībām, kas nenodrošina tūlītēju humāno palīdzību, jāapspriežas ar Turcijas iestādēm.

Komisija regulāri tiekas ar dalībvalstu kompetentajām iestādēm un attiecīgajām iestādēm Turcijā.

ES budžets

3. Darbības un pasākumus, kas finansējami no Savienības budžeta, īsteno saskaņā ar tās finanšu noteikumiem un attiecīgā pamataкта prasībām.

Dalībvalstu iemaksas

4. Dalībvalstu iemaksas, kas paredzētas, lai finansētu darbības un pasākumus, ko atlasa un koordinē saskaņā ar šo lēmumu, ir jāiekļauj Savienības budžetā kā ārējie piešķirtie ieņēmumi saskaņā ar 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012. Šīs finanšu iemaksas vai nu tieši izpilda Komisija saskaņā ar 58. panta 1. punkta a) apakšpunktu Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012, vai netieši, uzticot budžeta izpildes uzdevumus vienībām saskaņā ar 58. panta 1. punkta c) apakšpunktu Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012, tostarp struktūrām, kuru darbību reglamentē kādas dalībvalsts privāttiesības.
5. Darbības, ar kurām nodrošina tūlītēju humāno palīdzību, ko koordinē ar mehānisma palīdzību, atlasa un īsteno saskaņā ar principiem, kas noteikti Eiropas konsensā par humāno palīdzību.

7. pants

Redzamība

Komisija sniedz informāciju par mehānisma ietvaros atbalstītajiem pasākumiem un popularizē tos, lai nodrošinātu to redzamību.

8. pants

Informācija, pārraudzība un izvērtēšana

1. Komisija regulāri informē Eiropas Parlamentu un Padomi par mehānisma īstenošanu.
2. Komisija katru gadu iesniedz Eiropas Parlamentā un Padomē ziņojumu par mehānisma īstenošanu.
3. Komisija ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm izvērtē mehānismu līdz 2019. gada 31. decembrim.

*9. pants***Nobeiguma noteikumi**

1. Šis mehānisms ir spēkā no 2016. gada 1. janvāra attiecībā uz finansiālajiem ieguldījumiem 2016. un 2017. budžeta gadā. Dalībvalstis līdz 2015. gada 21. decembrim paziņo Komisijai laiku, kad tās veiks savus ieguldījumus, tostarp paredzēto maksājumu grafiku 2016.–2017. gadam.
2. Komisija līdz 2016. gada 31. decembrim pārskata finansējuma finansiālās spējas, ilgumu un veidu.

Strasbūrā, 2015. gada 24. novembrī

Komisijas vārdā –

Komisijas loceklis

Johannes HAHN

PIELIKUMS

Dalībvalsts	1 % no nacionālā kopienākuma (EUR)	NKI koeficients	Valsts ieguldījums bēgļu atbalsta mehānismā Turcijai (EUR)
Beļģija	4 044 908 000	2,88 %	EUR 72 055 025,81
Bulgārija	412 388 025	0,29 %	EUR 7 346 181,86
Čehijas Republika	1 429 950 658	1,02 %	EUR 25 472 799,77
Dānija	2 691 551 852	1,92 %	EUR 47 946 662,36
Vācija	29 998 426 500	21,38 %	EUR 534 384 810,63
Igaunija	195 941 500	0,14 %	EUR 3 490 455,12
Īrija	1 605 484 000	1,14 %	EUR 28 599 708,83
Grieķija	1 758 757 000	1,25 %	EUR 31 330 077,48
Spānija	10 723 591 000	7,64 %	EUR 191 027 490,92
Francija	21 697 735 000	15,46 %	EUR 386 518 273,19
Horvātija	414 701 663	0,30 %	EUR 7 387 396,46
Itālija	15 782 177 500	11,25 %	EUR 281 139 943,61
Kipra	162 048 000	0,12 %	EUR 2 886 684,40
Latvija	245 937 500	0,18 %	EUR 4 381 071,93
Lietuva	363 756 951	0,26 %	EUR 6 479 879,52
Luksemburga	302 768 000	0,22 %	EUR 5 393 436,90
Ungārija	1 028 794 578	0,73 %	EUR 18 326 701,09
Malta	79 473 735	0,06 %	EUR 1 415 726,15
Nīderlande	6 589 010 000	4,70 %	EUR 117 375 051,69
Austrija	3 201 701 000	2,28 %	EUR 57 034 337,54
Polija	3 997 275 344	2,85 %	EUR 71 206 509,04
Portugāle	1 708 890 500	1,22 %	EUR 30 441 767,55
Rumānija	1 517 506 692	1,08 %	EUR 27 032 502,06
Slovēnija	366 916 000	0,26 %	EUR 6 536 154,06
Slovākija	737 276 500	0,53 %	EUR 13 133 667,62
Somija	1 992 220 500	1,42 %	EUR 35 488 940,55
Zviedrija	4 301 727 510	3,07 %	EUR 76 629 947,27
Apvienotā Karaliste	22 990 023 751	16,38 %	EUR 409 538 796,60
Kopā		1	EUR 2 500 000 000,00

Atzinums, ko sagatavojusi Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos 2015. gada 7. maija sanāksmē par lēmumprojektu saistībā ar lietu M.7421 – *Orange/Jazztel*

Ziņotājs: Īrija

(2015/C 407/08)

Koncentrācija

1. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas viedoklim par to, ka paziņotā darbība ir koncentrācija Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē.
2. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas viedoklim par to, ka paziņotajam darījumam ir Savienības mērogs atbilstīgi Apvienošanās regulas 1. panta 2. punktam.

Tirgus definīcija

3. Padomdevēja komiteja piekrīt lēmumprojektā norādītajām Komisijas definīcijām par konkrēto produktu un ģeogrāfisko tirgu.
4. Konkrēti, Padomdevēja komiteja piekrīt, ka jānodala šādi tirgi:
 - i) Spānijas tirgus fiksētiem telesakaru pakalpojumiem tiešajiem lietotājiem (maza apjoma fiksētu balss pakalpojumu tirgus);
 - ii) Spānijas tirgus fiksētiem interneta piekļuves pakalpojumiem tiešajiem lietotājiem (maza apjoma fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu tirgus);
 - iii) Spānijas tirgus mobilo telesakaru pakalpojumiem tiešajiem lietotājiem (maza apjoma mobilo telesakaru pakalpojumu tirgus);
 - iv) iespējamais Spānijas tirgus daudzpakalpojumu paketes sniegšanai:
 - a) iespējamais Spānijas tirgus divpakalpojumu paketes sniegšanai tiešajiem lietotājiem;
 - b) iespējamais Spānijas tirgus trīspakalpojumu paketes sniegšanai tiešajiem lietotājiem;
 - c) iespējamais Spānijas tirgus trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu sniegšanai tiešajiem lietotājiem;
 - d) iespējamais Spānijas tirgus daudzpakalpojumu paketes sniegšanai tiešajiem lietotājiem;
 - v) Spānijas tirgus liela apjoma savienojumu pabeigšanas pakalpojumiem fiksētos tīklos;
 - vi) Spānijas tirgus liela apjoma pakalpojumiem saistībā ar piekļuvi un savienojuma uzsākšanu mobilo sakaru tīklos;
 - vii) Spānijas tirgus liela apjoma pakalpojumiem mobilo savienojumu pabeigšanai;
 - viii) Spānijas tirgus liela apjoma platjoslas piekļuves pakalpojumiem.

Horizontālā ietekme

5. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam par to, ka ierosinātā darbība varētu radīt nekoordinētu horizontālu ietekmi, kas ievērojami kavētu efektīvu konkurenci, jo no turpmāk uzskaitītajiem tirgiem pazustu divi nopietni konkurenti (*Orange* un *Jazztel*):
 - i) Spānijas tirgus fiksētiem interneta piekļuves pakalpojumiem tiešajiem lietotājiem (maza apjoma fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu tirgus);
 - ii) iespējamais Spānijas tirgus maza apjoma pakalpojumiem divpakalpojumu paketes sniegšanai;
 - iii) iespējamais Spānijas tirgus maza apjoma pakalpojumiem trīspakalpojumu paketes sniegšanai;
 - iv) iespējamais Spānijas tirgus maza apjoma pakalpojumiem trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu sniegšanai;
 - v) iespējamais Spānijas tirgus maza apjoma pakalpojumiem daudzpakalpojumu paketes sniegšanai.
6. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam par to, ka ierosinātā darbība nevarētu radīt nekoordinētu horizontālu ietekmi, kas ievērojami kavētu efektīvu konkurenci šādos tirgos:
 - i) Spānijas tirgū maza apjoma fiksētiem balss pakalpojumiem;
 - ii) Spānijas tirgū maza apjoma mobilo telesakaru pakalpojumiem;
 - iii) Spānijas tirgū liela apjoma platjoslas piekļuves pakalpojumiem.

Vertikālā ietekme

7. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam par to, ka ierosinātā darbība nevarētu radīt nekoordinētu vertikālu ietekmi, kas nopietni kavētu efektīvu konkurenci šādos tirgos:
- i) tirgū liela apjoma fiksētiem savienojumu pabeigšanas pakalpojumiem un piedāvājot maza apjoma fiksētus balss pakalpojumus un maza apjoma mobilo telesakaru pakalpojumus;
 - ii) tirgū liela apjoma mobilo savienojumu pabeigšanas pakalpojumiem un piedāvājot maza apjoma fiksētus balss pakalpojumus un maza apjoma mobilo telesakaru pakalpojumus;
 - iii) tirgū liela apjoma pakalpojumiem saistībā ar piekļuvi un savienojuma uzsākšanu mobilajos tīklos un piedāvājot maza apjoma mobilo telesakaru pakalpojumus.

Lietderība

8. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam par to, ka nav jāpiekrīt ziņotājas puses norādītajai lietderībai, apgalvojot, ka:
- i) pēc apvienošanās varētu palielināties šķiedras kabeļu tīkla pārklājums;
 - ii) uzlabosies četrpakalpojumu paketes piedāvājums;
 - iii) uzlabosies klientu apkalpošanas spēja, jo tiks izmantots šķiedras kabeļu tīkls un ietaupīta maksa par xDSL piekļuvi.
9. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam par to, ka ir jāpiekrīt ziņotājas puses norādītajai lietderībai, kas ir divkārtšo izmaksu likvidēšana par mobilo sakaru pakalpojumiem, kurus *Orange* sniedz uzņēmumam *Jazztel*.

Tiesiskās aizsardzības līdzekļi

10. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai par to, ka galīgais saistību dokuments, kuru ziņotāja puse iesniedza 2015. gada 20. aprīlī, kļūdē konkurences bažas, kuras Komisija konstatējusi Spānijas tirgū maza apjoma fiksētiem interneta piekļuves pakalpojumiem, iespējamajā Spānijas tirgū maza apjoma pakalpojumiem divpakalpojumu paketes sniegšanai, iespējamajā Spānijas tirgū maza apjoma pakalpojumiem trīspakalpojumu paketes sniegšanai, iespējamajā Spānijas tirgū maza apjoma pakalpojumiem trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu sniegšanai un iespējamajā Spānijas tirgū maza apjoma pakalpojumiem daudzpakalpojumu paketes sniegšanai.
11. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas secinājumam par to, ka, pilnībā nodrošinot atbilstību galīgajam saistību dokumentam, paziņotais darījums nevarētu ievērojami kavēt efektīvu konkurenci iekšējā tirgū vai ievērojamā tā daļā.
12. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka tādēļ paziņotais darījums atzīstams par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību atbilstīgi Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktam un 8. panta 2. punktam un EEZ līguma 57. pantam.

Citas apspriešanas laikā norādītās problēmas

Vairākas dalībvalstis nepiekrīt Komisijas lēmumam nenodot lietu Spānijai, pamatojoties uz Apvienošanās regulas 9. pantu.

Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums ⁽¹⁾**Orange/Jazztel****(M.7421)**

(2015/C 407/09)

Ievads

1. Eiropas Komisija (turpmāk "Komisija") 2014. gada 16. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju atbilstīgi Apvienošanās regulas ⁽²⁾ 4. pantam, ar kuru *Orange SA* (turpmāk "*Orange*") jeb "ziņotāja puse") iegūs pilnīgu kontroli pār *Jazztel plc* (turpmāk "*Jazztel*") Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē publiskā izsolē (turpmāk "ierosinātais darījums"). *Orange* un *Jazztel* tiek kopīgi saukti par "iesaistītajām pusēm". Ierosinātajam darījumam ir ES mērogs Apvienošanās regulas 1. panta 2. punkta nozīmē.
2. Pamatojoties uz pirmā posma izmeklēšanu, Komisija pauda nopietnas šaubas par ierosinātā darījuma saderību ar iekšējo tirgu, un 2014. gada 4. decembrī Komisija pieņēma lēmumu par lietas ierosināšanu atbilstīgi Apvienošanās regulas 6. panta 1. punkta c) apakšpunktam. Ziņotāja puse iesniedza rakstiskas piezīmes 2014. gada 15. decembrī, un tās tika papildinātas ar ekonomikas pārskatiem 2015. gada janvārī un februārī.
3. Spānijas Karaliste 2014. gada 5. novembrī ar valsts konkurences iestādes starpniecību iesniedza pieprasījumu nodot lietu par ierosinātā darījuma jurisdikciju atbilstīgi Apvienošanās regulas 9. panta 2. punkta a) apakšpunktam. Pēc tam, kad tika ierosināta lieta, Spānijas Karaliste 2014. gada 19. decembrī nosūtīja atgādinājumu par savu pieprasījumu, un Komisija pēc ziņotājas puses uzklausīšanas 2015. gada 26. janvārī pieņēma lēmumu atbilstīgi Apvienošanās regulas 9. panta 3. punktam noraidīt pieprasījumu nodot lietu.

Iebildumu paziņojums

4. Komisija 2015. gada 25. februārī pieņēma iebildumu paziņojumu, kurā tā pauda sākotnēju viedokli, ka ierosinātais darījums nopietni kavēs efektīvu konkurenci iekšējā tirgus ievērojamā daļā Apvienošanās regulas 2. panta nozīmē.
5. Ziņotāja puse sniedza atbildi par iebildumu paziņojumu 2015. gada 11. martā, un *Jazztel* sniedza piezīmes par iebildumu paziņojumu 2015. gada 11. martā.

Pieklūve lietas materiāliem

6. *Orange* saņēma pieklūvi lietas materiāliem (izmantojot CD-ROM) 2015. gada 26. februārī un tā paša gada 3. martā, 27. martā un 30. aprīlī. *Orange* ekonomikas konsultanti saņēma pieklūvi konfidencialajiem datiem (izmantojot datu telpu), uz kuriem pamatojās iebildumu paziņojumā norādītā Komisijas ekonomikas analīze.

Faktu vēstule

7. Komisija 2015. gada 10. martā nosūtīja *Orange* faktu vēstuli, kurā tā uzņēmumu informēja par papildu liecībām, kas tika konstatētas pēc iebildumu paziņojuma pieņemšanas, pamatoja iebildumu paziņojumā norādītos sākotnējos secinājumus un ko varēja izmantot par pamatu galīgā lēmuma pieņemšanai. Ziņotāja puse iesniedza rakstiskas piezīmes 2015. gada 13. martā.

Termiņa apturēšana

8. Pēc tam, kad *Orange* nesniedza atbildi uz informācijas pieprasījumu, kas uzņēmumam tika nosūtīts 2015. gada 7. janvārī, Komisija 2015. gada 14. janvārī pieņēma lēmumu atbilstīgi Apvienošanās regulas 11. panta 3. punktam apturēt termiņu ierosinātā darījuma pārskatīšanai tajā pašā dienā. Ziņotāja puse sniedza atbildi uz informācijas pieprasījumu 2015. gada 19. janvārī, un procedūra tika atsākta 2015. gada 20. janvārī.
9. Pēc tam, kad *Orange* nesniedza atbildi uz informācijas pieprasījumu, kas uzņēmumam tika nosūtīts 2014. gada 11. decembrī, Komisija 2015. gada 18. martā pieņēma lēmumu atbilstīgi Apvienošanās regulas 11. panta 3. punktam apturēt termiņu ierosinātā darījuma pārskatīšanai 2015. gada 4. martā. Ziņotāja puse sniedza atbildi uz informācijas pieprasījumu 2015. gada 27. martā, un procedūra tika atsākta 2015. gada 28. martā.

⁽¹⁾ Atbilstīgi 16. un 17. pantam Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 13. oktobra Lēmumā 2011/695/ES par uzklausīšanas amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurences lietu izskatīšanā, OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp. (turpmāk "Lēmums 2011/695/ES").

⁽²⁾ Padomes 2004. gada 20. janvāra Regula (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju, OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (turpmāk "Apvienošanās regula").

Ieinteresētās trešās personas

10. Saņemot pamatotu pieprasījumu no *Másmovíl Ibercom SA* (turpmāk "Másmovíl"), *Vodafone Group Plc* (turpmāk "Vodafone") un *Xfera Móviles SA* (turpmāk "Yoigo"), es piekritu, ka šie uzņēmumi tiek uzklausti kā ieinteresētās trešās personas. Ieinteresētās trešās personas iesniedza rakstiskas piezīmes. Es arī piekritu šo personu pieprasījumam piedalīties oficiālajā uzklausišanā.
11. Pēc oficiālās uzklausišanas un pēc *R Cable y Telecomunicaciones Galicia, SA* (turpmāk "R Cable") pieprasījuma es piekritu, ka uzņēmums tiek uzklaustīts kā ieinteresētā trešā persona lietā. *R Cable* sniedza rakstiskas piezīmes.

Uzklausišana

12. Oficiālā uzklausišana notika 2015. gada 16. martā, un tajā piedalījās iesaistītās puses, ieinteresētās trešās personas, *Másmovíl*, *Vodafone* un *Yoigo*, attiecīgie Komisijas dienesti, 11 dalībvalstu (Beļģijas, Somijas, Francijas, Īrijas, Itālijas, Polijas, Portugāles, Rumānijas, Spānijas, Zviedrijas un Apvienotās Karalistes) konkurences iestāžu pārstāvji un EBTA Uzraudzības iestādes pārstāvis. Iesaistītās puses pieprasīja slēgtu sēdi atsevišķām savu uzstāšanos daļām, un šī prasība tika apmierināta.

Saistības

13. Lai kļiedētu konkurences bažas, ko Komisija bija paudusi iebildumu paziņojumā, ziņotāja puse 2015. gada 6. martā iesniedza Komisijai saistību dokumentu. Komisija veica tirgus testu šīm saistībām 2015. gada 13. martā.
14. Ziņotāja puse pārskatītu saistību dokumentu iesniedza 2015. gada 29. martā un 2015. gada 6. aprīlī. Šīm saistībām tirgus tests tika veikts 2015. gada 8. aprīlī. Ziņotāja puse galīgo saistību dokumentu iesniedza 2015. gada 20. aprīlī.
15. Pamatojoties uz galīgo saistību dokumentu, Komisija secināja, ka ierosinātais darījums ir saderīgs ar iekšējo tirgu un EEZ līgumu.

Secinājums

16. Atbilstīgi Lēmuma 2011/695/ES 16. pantam es esmu pārbaudījis, vai lēmumprojekts attiecas tikai uz tiem iebildumiem, attiecībā uz kuriem iesaistītajām pusēm ir bijusi sniegta iespēja paust savu viedokli, un esmu izdarījis apstiprinošu secinājumu.
17. Kopumā mans secinājums ir, ka visas puses ir varējušas efektīvi izmantot savas procesuālās tiesības šajā lietā.

Briselē, 2015. gada 11. maijā

Joos STRAGIER

Kopsavilkums par Komisijas Lēmumu
(2015. gada 19. maijs),
ar kuru koncentrāciju atzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību
(Lieta M.7421 – Orange/Jazztel)
(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 3370)
(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2015/C 407/10)

2015. gada 19. maijā Komisija pieņēma lēmumu lietā par apvienošanos atbilstīgi Padomes 2004. gada 20. janvāra Regulai (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 8. panta 2. punktam. Pilnā lēmuma teksta nekonfidencialā versija pieejama lietas autentiskajā valodā Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē šādā adresē: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. IESAISTĪTĀS PUSES

- (1) Uzņēmums Orange SA (turpmāk “Orange” jeb “ziņotāja puse”), izmantojot tam pilnībā piederošu meitasuzņēmumu France Telecom España SAU, kas veic darbību ar firmas nosaukumu Orange España, piedāvā klientiem Spānijā mobilo telesakaru pakalpojumus, fiksētos telefonijas pakalpojumus un interneta piekļuves pakalpojumus. Orange ir trešais lielākais mobilā tīkla operators (turpmāk “MTO”) Spānijā. Lai sniegtu fiksētos interneta piekļuves pakalpojumus un fiksētos telefonijas pakalpojumus, Orange galvenokārt izmanto regulētu tiešo piekļuvi (ar abonentlīnijas atsaisti, turpmāk “LLU”) vēsturiskā telesakaru operatora Telefónica vara kabeļu tīklam, izmantojot savu xDSL tīklu. Uzņēmums izmanto arī savu t. s. “Fibre to the Home” (turpmāk “FTTH”) tīklu, kas 2014. gada beigās aptvēra 800 000 ēku (turpmāk “BU”). Tirgū maza apjoma fiksētiem interneta piekļuves pakalpojumiem 2014. gadā Orange bija trešais lielākais tirgus dalībnieks gan ieņēmumu, gan abonentu skaita izteiksmē.
- (2) Uzņēmums Jazztel plc (turpmāk “Jazztel”, kopīgi ar Orange saukti par “iesaistītajām pusēm”) piedāvā Spānijā fiksētos telefonijas, interneta piekļuves un mobilo telesakaru pakalpojumus. Fiksētos interneta piekļuves un fiksētos telefonijas pakalpojumus Jazztel piedāvā, izmantojot sev piederošu xDSL tīklu ar LLU piekļuvi Telefónica vara kabeļu tīklam un savu FTTH tīklu, kas aptver 3 miljonus BU Spānijā. Mobilo telesakaru pakalpojumus kā mobilā virtuālā tīkla operators (turpmāk “MVTO”) Jazztel piedāvā uzņēmuma Orange tīklā. Tirgū maza apjoma fiksētiem interneta piekļuves pakalpojumiem 2014. gadā Jazztel bija ceturtais lielākais tirgus dalībnieks gan ieņēmumu, gan abonentu skaita izteiksmē.

II. DARBĪBA

- (3) Eiropas Komisija 2014. gada 16. oktobrī saņēma oficiālu paziņojumu atbilstīgi Apvienošanās regulas 4. pantam par to, ka Orange plāno iegūt pilnīgu kontroli pār uzņēmumu Jazztel publiskā izsolē (turpmāk “ierosinātais darījums”).
- (4) Tādēļ apvienošanās nozīmē koncentrāciju Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē.

III. PROCEDŪRA

- (5) Komisija 2014. gada 4. decembrī konstatēja, ka ierosinātais darījums rada nopietnas šaubas par tā saderību ar iekšējo tirgu, un pieņēma lēmumu par lietas ierosināšanu atbilstīgi Apvienošanās regulas 6. panta 1. punkta c) apakšpunktam.
- (6) Komisija 2014. gada 5. novembrī saņēma Spānijas Karalistes pieprasījumu nodot lietu Spānijas konkurences iestādei Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia (turpmāk “CNMC”) atbilstīgi Apvienošanās regulas 9. panta 2. punkta a) apakšpunktam. Pēc tam, kad tika ierosināta lieta, piemērojot 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā noteikto lēmumu, Spānijas Karaliste 2014. gada 19. decembrī nosūtīja atgādinājumu par savu pieprasījumu nodot lietu. Komisija 2015. gada 26. janvārī atbilstīgi Apvienošanās regulas 9. panta 3. punktam pieņēma lēmumu, ar kuru tā noraidīja pieprasījumu nodot lietu.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

- (7) *Orange* 2015. gada 6. martā iesniedza Komisijai saistību dokumentu. Pēc tam, kad tika saņemti tirgus testa rezultāti un Komisijas atbilde par minēto saistību dokumentu, *Orange* iesniedza jaunus saistību dokumentus attiecīgi 2015. gada 29. martā un 2015. gada 6. aprīlī. *Orange* 2015. gada 20. aprīlī iesniedza galīgo saistību dokumentu, norādot, ka darījums ir saderīgs ar iekšējo tirgu.

IV. PASKAIDROJUMA RAKSTS

A. KONKRĒTIE PRODUKTU TIRGI

- (8) Atbilstīgi iepriekšējiem Komisijas lēmumiem saistībā ar fiksēto un mobilo telesakaru pakalpojumu tirgu šā lēmuma nolūkā konkrētie produktu tirgi Spānijā ir sadalīti turpmāk minētajos līmeņos.
- (9) Maza apjoma pakalpojumi: i) fiksētu balss pakalpojumu sniegšana, ii) fiksētu interneta piekļuves pakalpojumu sniegšana, iii) mobilo telesakaru pakalpojumu sniegšana, iv) iespējamais tirgus daudzpakalpojumu paketes sniegšanai.
- (10) Liela apjoma pakalpojumi: v) savienojuma pabeigšana fiksētos tīklos, vi) savienojuma pabeigšana mobilos tīklos, vii) iekšzemes zvanu tranzītpakalpojumi fiksētos tīklos, viii) platjoslas piekļuves pakalpojumi, ix) interneta savienojamība, x) globālie telesakaru pakalpojumi (turpmāk "GTS"), xi) starptautisko operatoru pakalpojumi, xii) piekļuve un savienojuma uzsākšana mobilos tīklos, xiii) starptautiska viesabonēšana mobilos tīklos un xiv) pilnīgs savienojums.
- (11) Turpmāk ir sniegta sīkāka informācija par to, kā tiek definēts tirgus maza apjoma fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu sniegšanai un iespējamais tirgus maza apjoma pakalpojumiem daudzpakalpojumu paketes sniegšanai, jo abi šie tirgi tiek horizontāli ietekmēti un tiem šai lietā ir īpaša nozīme.

Tirgus maza apjoma fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu sniegšanai

- (12) Atbilstīgi saviem iepriekšējiem lēmumiem Komisija uzskata, ka šajā lietā pastāv atsevišķi tirgi: viens ir privātpersonām un maziem klientiem, kas ir uzņēmumi (tie veido tirgu maza apjoma fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu sniegšanai), un otrs ir lieliem klientiem, kas ir uzņēmumi (tie veido atsevišķu tirgu maza apjoma pakalpojumiem saistībā ar savienojamību uzņēmējdarbības vajadzībām). Komisija uzskata, ka šajā lietā tirgus varētu būt sadalīts segmentos: fiksētie interneta piekļuves pakalpojumi, pamatojoties uz ātrumu (pārsniedzot un nesasniedzot 30 Mb/s) vai sadales tehnoloģiju (vara kabeli, šķiedras koaksiālais hibrīdkabelis HFC un FTTH). Saistībā ar šo Komisija nenosaka precīzu tirgus definīciju. Komisija secina, ka fiksētie interneta piekļuves pakalpojumi privātpersonām un maziem klientiem neatkarīgi no tā, vai ātrums nesasniedz vai pārsniedz 30 Mb/s un kāda sadales tehnoloģija tiek izmantota pakalpojumu sniegšanai tiešajiem lietotājiem, pieder pie viena un tā paša Spānijas konkrētā tirgus maza apjoma fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu sniegšanai.
- (13) Atbilstīgi iepriekšējiem Komisijas lēmumiem un ziņotājas puses viedoklim tiek uzskatīts, ka minētā tirgus ģeogrāfiskais tvērums ir nacionāls, un tas nozīmē, ka tas atbilst Spānijas Karalistes teritorijai.

Iespējamais tirgus maza apjoma pakalpojumiem daudzpakalpojumu paketes sniegšanai

- (14) Daudzpakalpojumu pakete ir kopums, ko veido divi vai vairāki turpmāk minētie pakalpojumi tiešajiem lietotājiem: fiksēti telefonijas pakalpojumi, fiksēti interneta piekļuves pakalpojumi, mobilo telesakaru pakalpojumi un TV pakalpojumi. Šādās pakalpojumu pakās var būt iekļauta tā sauktā divpakalpojumu pakete, trīspakalpojumu pakete vai pat četrpakalpojumu pakete ar dažiem vai visiem iepriekš minētajiem pakalpojumiem. Komisija savos iepriekšējos lēmumos⁽¹⁾ tā arī nesniedza atbildi uz jautājumu par to, vai tirgus daudzpakalpojumu paketes sniegšanai pastāv un tas ir nodalīts no tirgiem, kuros tiek piedāvātas atsevišķas paketes daļas.
- (15) Pakalpojumu paketēm, kas ļauj tiešajiem lietotājiem saņemt labāku cenu un atvieglo pirkšanas lēmumu pieņemšanu, ir liela nozīme privātpersonu segmentā Spānijā. Komisija secina, ka var palikt neatbildēts jautājums par to, vai i) daudzpakalpojumu paketes sniegšana veido atsevišķa produkta tirgu (tostarp tas attiecas uz visām iespējamajām divpakalpojumu, trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu kombinācijām) vai ii) ir vairāki atsevišķi daudzpakalpojumu produktu tirgi (tostarp vairākām paketēs iekļauto pakalpojumu kombinācijām, piemēram, tikai divpakalpojumu paketes sniegšana, tikai trīspakalpojumu paketes sniegšana, trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu kombinēšana, tikai četrpakalpojumu paketes sniegšana), un šādu produktu tirgi ir nodalīti no tirgiem, kuros tiek piedāvāts katrs telesakaru bāzes pakalpojums.

⁽¹⁾ Komisijas 2011. gada 16. jūnija lēmums lietā M.5900 – *LGI/KBW*, 183.–186. punkts; Komisijas 2010. gada 25. janvāra lēmums lietā M.5734 – *Liberty Global Europe/Unitymedia*, 43.–48. punkts; Komisijas 2012. gada 3. jūlija lēmums lietā M.6584 – *Vodafone/Cable&Wireless*, 102.–104. punkts; Komisijas 2013. gada 20. septembra lēmums lietā M.6990 – *Vodafone/Kabel Deutschland*, 261. punkts; Komisijas 2014. gada 2. jūlija lēmums lietā M.7231 – *Vodafone/ONO*, 49. punkts.

- (16) Iepriekš⁽¹⁾ Komisija uzskatīja, ka iespējamais tirgus trīspakalpojumu paketes sniegšanai, kas sevī ietver fiksētus telefonijas pakalpojumus, fiksētus interneta piekļuves pakalpojumus un maksas televīzijas (*Pay-TV*) pakalpojumus, aptvertu vienu valsti. Šajā lietā Komisija secina, ka nav precīzi jānosaka, vai iespējamā(-o) tirgus(-u) daudzpakalpojumu paketes sniegšanai mazā apjomā precīzais ģeogrāfiskais tvērums attiecas uz valsti vai reģionu.

B. KONKURENCES NOVĒRTĒJUMS

- (17) Pēc padziļinātas izmeklēšanas veikšanas Komisija secina, ka ierosinātais darījums nerada bažas par konkurenci saistībā ar šādiem tirgiem Spānijā: i) maza apjoma fiksētie telefonijas pakalpojumi, ii) maza apjoma mobilo telesakaru pakalpojumi, iii) liela apjoma pakalpojumi saistībā ar platjoslas piekļuvi, iv) liela apjoma fiksētie pakalpojumi saistībā ar savienojuma pabeigšanu, v) liela apjoma pakalpojumi saistībā ar mobilo savienojumu pabeigšanu, vi) liela apjoma iekšzemes zvanu tranzītpakalpojumi fiksētos tīklos, vii) liela apjoma pakalpojumi saistībā ar interneta savienojamību, viii) *GTS* pakalpojumi, ix) liela apjoma starptautisko operatoru pakalpojumi, x) liela apjoma pakalpojumi saistībā ar piekļuvi un savienojuma uzsākšanu mobilos tīklos un xi) liela apjoma pakalpojumi saistībā ar pilnīgu savienojumu. Komisija arī secina, ka ierosinātais darījums nerada bažas par konkurenci liela apjoma pakalpojumu tirgos, kuros tiek piedāvāti starptautiski viesabonēšanas pakalpojumi Francijā, Polijā un Rumānijā.

- (18) Tomēr Komisija secina, ka, lai gan ierosinātā darījuma rezultātā uzņēmumam, kas izveidosies pēc apvienošanās, neizveidosies (vienots) dominējošais stāvoklis vai šāds stāvoklis netiks pastiprināts, tomēr tiks radīti ievērojami šķēršļi efektīvai konkurencei tirgū maza apjoma fiksētiem interneta piekļuves pakalpojumiem, kā arī iespējamajā tirgū daudzpakalpojumu paketes sniegšanai, iespējamajā tirgū divpakalpojumu paketes sniegšanai, iespējamajā tirgū trīspakalpojumu paketes sniegšanai un iespējamajā tirgū trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu kombinēšanai Spānijā.

a) Tirgus fiksētiem interneta piekļuves pakalpojumiem

- (19) Patlaban Spānijas fiksēto telesakaru pakalpojumu tirgū valsts mērogā darbojas četri operatori: *Telefónica*, *Vodafone*, *Orange* un *Jazztel*. Šo četru pakalpojumu sniedzēju tirgus daļa ir aptuveni 91 % ieņēmumu izteiksmē un gandrīz 94 % abonentu skaita izteiksmē. Pārējo tirgu apkalpo i) trīs reģionālie kabeļoperatori, kuri darbojas Spānijas ziemeļos⁽²⁾, un ii) tādi nelieli konkurenti kā *Másmovil* vai *Pepephone*, kuri galvenokārt sniedz pakalpojumus, lielākoties izmantojot bitu plūsmas vai fiksētu telesakaru produktu tālākpārdošanu.
- (20) Tirgus daļu attīstība liecina, ka pēdējos gados *Orange* un *Jazztel* bijuši visdinamiskākie fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu operatori. Savukārt *Telefónica* rādītāji ievērojami samazinājušies gan abonentu skaita, gan ieņēmumu daļas izteiksmē, bet tādiem nacionālajiem operatoriem kā *Vodafone* un *ONO* bijuši stabili darbības rādītāji.
- (21) Komisija uzskata, ka līdz ar ierosināto darījumu samazināsies valsts mēroga tirgus dalībnieku skaits vispārējā fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu tirgū, jo divi pēdējo gadu veiksmīgākie (tirgus daļas pieauguma izteiksmē) operatori apvienosies. Lielākā ietekme veidosies īstermiņā tajā fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu segmentā, kur ātrums nesasniedz 30 Mb/s, savukārt nevar izdarīt skaidru secinājumu par ļoti lielas platjoslas (*Very High Broadband* jeb *VHBB*) segmentu, kur ātrums pārsniedz 30 Mb/s, jo pastāv nenoteiktība, kas ir saistīta ar nākamās paaudzes piekļuves (*Next Generation Access* jeb *NGA*)⁽³⁾ tīkla darbības sākšanu un izplatību nākamo gadu laikā.
- (22) Komisija secina, ka pēdējo gadu laikā gan *Orange*, gan jo īpaši *Jazztel* ir bijusi liela loma konkurences spiediena veicināšanā gan savstarpēji, gan attiecībā ar pārējiem konkurentiem. Komisija atzīst, ka *Telefónica* ir svarīgs tirgus dalībnieks. Tomēr pretēji ziņotājas puses apgalvojumam par to, ka *Telefónica* ir cenu ziņā agresīvākais operators, Komisija uzskata, ka *Telefónica* vairāk koncentrējas uz klientu noturēšanu un piedāvājumiem ar lielāku vērtību.
- (23) Turklāt Komisija uzskata, ka, pamatojoties galvenokārt uz *Orange* iekšējo dokumentu analīzi, apvienošanās rezultātā izveidotajam uzņēmumam būs mazāk stimulu konkurēt salīdzinājumā ar stimuliem, kādi būtu *Orange* un *Jazztel* kā atsevišķiem uzņēmumiem. Turklāt Komisija uzskata, ka ierosinātā darījuma rezultātā mazināsies konkurences spiediens, jo vairs nebūs pieejami *Jazztel* zemo izmaksu konverģentie piedāvājumi, kuri radīja spiedienu uz visu citu operatoru piedāvājumiem.

⁽¹⁾ Komisijas 2011. gada 16. jūnija lēmums lietā M.5900 – *LGI/KBW*, 183.–186. punkts.

⁽²⁾ Trīs reģionālie kabeļoperatori (*Euskaltel*, *R Cable* un *Telecable*) konkurē tikai Spānijas ziemeļu reģionos – attiecīgi Basku zemē, Galisijā un Astūrrijā.

⁽³⁾ *NGA* tīkli ir vadu piekļuves tīkli, kurus pilnībā vai daļēji veido optiskie elementi un kuri var nodrošināt platjoslas piekļuves pakalpojumus ar spēcīgākām īpašībām (piemēram, lielāku caurlaidspēju) salīdzinājumā ar pakalpojumiem, kas tiek sniegti jau esošajos vara kabeļu tīklos.

- (24) Abas iesaistītās puses rada nozīmīgu konkurences spiedienu uz visiem pārējiem konkurentiem, tostarp *Telefónica* un *Vodafone*. Mainoties apvienošanās rezultātā izveidotā uzņēmuma stimuliem un iespējami pieaugot cenām pēc apvienošanās, ievērojami mazināsies spiediens uz konkurējošo operatoru klientu bāzi. Tādēļ konkurentiem būs vieglāk noturēt savus esošos klientus vai pat piesaistīt jaunus klientus no apvienošanās rezultātā izveidotā uzņēmuma. Pieaugot pieprasījumam, konkurējošiem operatoriem būs stimuls paaugstināt cenas.
- (25) Komisija secina, ka maz iespējams, ka apvienošanās rezultātā izveidotā uzņēmuma konkurentiem *Telefónica* un *Vodafone* nāksies saskarties ar potenciālu cenu paaugstināšanu, ko īstenos apvienošanās rezultātā izveidotais uzņēmums pēc ierosinātā darījuma pabeigšanas, un ierosinātais darījums ievērojami kavēs efektīvu konkurenci Spānijas tirgū maza apjoma fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu sniegšanai.

b) Iespējamais tirgus daudzpakalpojumu paketes sniegšanai

- (26) Iesaistīto pušu darbības pārklājas gan iespējamajā tirgū daudzpakalpojumu paketes sniegšanai, gan iespējamajos atsevišķajos tirgos divpakalpojumu ⁽¹⁾ un trīspakalpojumu ⁽²⁾ paketes sniegšanai, kā arī iespējamajā tirgū saistībā ar trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu kombinēšanu ⁽³⁾. Tā kā *Jazztel* aktīvi nesniedz maksas TV pakalpojumus, četrpakalpojumu paketes jomā pārklāšanās nav.

Tirgus daudzpakalpojumu paketes sniegšanai

- (27) Iesaistīto pušu stāvoklis vispārējā tirgū daudzpakalpojumu paketes sniegšanai būs gandrīz tāds pats kā to stāvoklis fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu tirgū, jo visi daudzpakalpojumu paketes piedāvājumi Spānijā sevī ietver fiksētos interneta piekļuves pakalpojumus, savukārt tādu fiksēto interneta piekļuves pakalpojumu daļa, kuri tiek sniegti kā atsevišķs pakalpojums ārpus paketes, ir neievērojama ⁽⁴⁾. Tādējādi novērtējumā par ierosinātā darījuma ietekmi uz iespējamo tirgu daudzpakalpojumu paketes sniegšanai secināts, ka pastāv nopietns šķērslis efektīvai konkurencei maza apjoma fiksētiem interneta piekļuves pakalpojumiem.

Atsevišķs tirgus divpakalpojumu paketes sniegšanai

- (28) Analizējot atsevišķo tirgu divpakalpojumu paketes sniegšanai, Komisija uzskata, ka paustās bažas par konkurenci šajā tirgū ir mazāk izteiktas nekā saistībā ar tirgu maza apjoma fiksētiem interneta piekļuves pakalpojumiem, tomēr arvien pastāv nopietns šķērslis efektīvai konkurencei. Tirgū divpakalpojumu paketes sniegšanai iesaistītās puses patiesi darbojas mazāk agresīvi, tomēr tās ir nopietni konkurences virzītāji. Saskaņā ar kvantitatīvo analīzi pastāv iespēja, ka cenu paaugstināšanās notiks mazākā apmērā, bet tā joprojām būs nozīmīga. Konkrēti, Komisija secina, ka ierosinātā darījuma rezultātā tirgū vairs nepastāvēs divi nozīmīgi konkurenti un mazināsies apvienošanās rezultātā radītā uzņēmuma stimulē konkurēt. Šādu konkurences zudumu neizlīdzinās ne esošie konkurenti, ne jauni tirgus dalībnieki.

- (29) Ņemot vērā iepriekš teikto, Komisija secina, ka ierosinātais darījums nozīmīgi kavēs efektīvu konkurenci arī iespējamajā atsevišķajā tirgū divpakalpojumu paketes sniegšanai.

Atsevišķs tirgus trīspakalpojumu paketes sniegšanai un tirgus trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu kombinēšanai

- (30) Komisija arī novērtēja ierosinātā darījuma ietekmi uz iespējamo tirgu trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu kombinēšanai, ņemot vērā to, ka bāzes infrastruktūra abiem tirgiem ir kopīga un patlaban notiek tirgus pāreja no trīspakalpojumu uz četrpakalpojumu paketēm. Komisija uzskata, ka ierosinātais darījums ievērojami kavēs efektīvu konkurenci šajā tirgū un *a fortiori* iespējamajā atsevišķajā tirgū trīspakalpojumu paketes sniegšanai, ņemot vērā to, ka trīspakalpojumu pakešu jomā iesaistītajām pusēm ir lielākas tirgus daļas.

Secinājums par daudzpakalpojumu paketes sniegšanu

- (31) Komisija secina, ka ierosinātais darījums ievērojami kavēs efektīvu konkurenci iespējamajos tirgos daudzpakalpojumu paketes sniegšanai, iespējamajā tirgū divpakalpojumu paketes sniegšanai, iespējamajā tirgū trīspakalpojumu paketes sniegšanai un iespējamajā tirgū trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu sniegšanai Spānijā.

⁽¹⁾ Divpakalpojumu pakete nozīmē fiksētus interneta piekļuves pakalpojumus un fiksētus telefonijas pakalpojumus.

⁽²⁾ Trīspakalpojumu pakete nozīmē tādas pašas pakalpojumus kā divpakalpojumu piedāvājumā un arī mobilos telesakaru pakalpojumus.

⁽³⁾ Četrpakalpojumu pakete nozīmē tādas pašas pakalpojumus kā trīspakalpojumu paketē un arī maksas TV pakalpojumus.

⁽⁴⁾ Tikai aptuveni 1 % no visiem fiksētajiem interneta piekļuves pakalpojumiem netiek sniegts paketes ietvaros vismaz kopā ar fiksētajiem telefonijas pakalpojumiem.

c) **Kvantitatīva analīze par horizontālo nekoordinēto ietekmi**

- (32) Komisija arī veikusi novērtējumu par to, kādā mērā konkurences likvidēšana starp iesaistītajām pusēm radīs stimulu apvienošanās rezultātā radītajam uzņēmumam paaugstināt cenas pēc darījuma pabeigšanas. Komisijas analīze ir koncentrēta uz divu veidu produktiem: i) divpakalpojumu produktu, ko veido fiksēti telefonijas pakalpojumi un fiksēti interneta piekļuves pakalpojumi, un ii) trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu apvienošanu, piedāvājot divpakalpojumu paketi, mobilo pakalpojumus un varbūt arī TV pakalpojumus. Komisija uzskata, ka šādu veidu produkti kalpo kā labi aizstājēji, kvantitatīvās analīzes ietvaros aprēķinot cenas palielinājumu tirgū maza apjoma fiksētiem interneta piekļuves pakalpojumiem, jo gandrīz visi fiksētie interneta piekļuves pakalpojumi tiek pārdoti pakalpojumu paketes ietvaros. Visu veidu produktu paketēs ir iekļauti fiksētie interneta piekļuves pakalpojumi⁽¹⁾. Veiktā kvantitatīvā analīze norāda, ka iesaistītās puses viena otrai rada ievērojamu konkurences spiedienu, jo īpaši saistībā ar trīspakalpojumu un četrpakalpojumu pakešu sniegšanu.
- (33) Vispārīgi runājot, kvantitatīvā analīze par to, kāda būtu ietekme, apvienošanās rezultātā likvidējot horizontālo konkurenci, norāda, ka apvienošanās rezultātā varētu ievērojami paaugstināties cenas saskaņā ar diviem bāzes scenārijiem, kas tika apsvērti analīzes nolūkā.

d) **Ierobežota iespēja, ka būs pietiekama piekļuve maza apjoma pakalpojumu tirgiem, kuros tiek sniegti fiksētie interneta piekļuves pakalpojumi**

- (34) Komisija uzskata, ka pastāv ievērojami šķēršļi piekļuvei maza apjoma pakalpojumu tirgiem, kuros tiek sniegti fiksētie interneta piekļuves pakalpojumi. Tas attiecas gan uz VHBB segmentu, kas Spānijā netiek regulēts, gan segmentu, kur ātrums nesasniedz 30 Mb/s un kas tiek tieši un netieši regulēts.

e) **Ierobežota iespēja, ka būs pietiekama piekļuve tādiem tirgiem daudzpakalpojumu paketes sniegšanai, kuros tiek sniegti mobilo sakaru pakalpojumi**

- (35) Saistībā ar piekļuvi tādiem tirgiem daudzpakalpojumu paketes sniegšanai, kuros tiek sniegti mobilo sakaru pakalpojumi, Komisija norāda, ka, lai telesakaru operatori varētu piedāvāt mobilo un fiksēto telesakaru pakalpojumu paketes, tiem jābūt piekļuvei gan fiksētajiem, gan mobilajiem paketes komponentiem. Turklāt šāda piekļuve jāpiešķir par cenu, kas ļautu operatoram replicēt mazumtirdzniecības cenas tirgū un gūt pozitīvu peļņas procentu. Tādēļ svarīgs faktors ir saprātīgas vairumtirdzniecības cenas par mobilo telesakaru pakalpojumiem, tostarp 4G tehnoloģijām. Ņemot vērā pastāvošo juridisko nenoteiktību, kas ir saistīta ar pareizu skaidrojumu aktuālajam regulējumam Spānijā par liela apjoma pakalpojumiem saistībā ar piekļuvi un savienojuma uzsākšanu mobilajos tīklos, papildus jau iepriekš norādītajiem konstatējumiem par piekļuvi maza apjoma pakalpojumu tirgiem, kuros tiek sniegti fiksētie interneta piekļuves pakalpojumi, Komisija uzskata, ka pastāv ievērojami šķēršļi piekļūt tādiem tirgiem daudzpakalpojumu paketes sniegšanai, kuros tiek sniegti mobilo sakaru pakalpojumi, piemēram, trīspakalpojumu un četrpakalpojumu produkti.

f) **Ierosinātā darījuma ietekme uz NGA tīklu izvēršanu**

- (36) Gan *Orange*, gan *Jazztel* patlaban izvērš paši savus FTTH tīklus. *Orange* tīkls nav ļoti plašs un aptver aptuveni 0,8 miljonus BU, bet *Jazztel* izmantotais FTTH tīkls aptver 3 miljonus BU.
- (37) Komisija uzskata, ka tad, ja *Orange* un *Jazztel* kā atsevišķu uzņēmumu FTTH tīkli tiktu kombinēti, tie aptvertu lielāku vai tādu pašu apgabalu kā apvienošanās rezultātā izveidotā uzņēmuma šķiedras kabeļu tīkls. Tādēļ Komisija secina, ka apvienošanās rezultātā izveidotā uzņēmuma FTTH tīkla tvērums, visticamāk, nebūtu daudz lielāks nekā tad, ja abi uzņēmumi būtu atsevišķi uzņēmumi. Saistībā ar iespējamo konkurences zudumu apgabalos, kuros iesaistīto pušu NGA tīkli nākotnē varētu pārklāties, Komisija uzskata, ka konstatējumu par konkurences zudumu nākotnē nevar pietiekami pārliecinoši noteikt.

g) **Lietderība**

- (38) Komisija secina, ka ziņotājas puses norādītā lietderība, apgalvojot, ka i) pēc apvienošanās palielināsies šķiedras kabeļu tīkla pārklājums, ii) uzņēmums būs labākā pozīcijā, lai piedāvātu četrpakalpojumu paketi, jo pēc darījuma pabeigšanas palielināsies klientu bāze, un iii) samazināsies tādu pakalpojumu papildizmaksas, kuri tiks piedāvāti DSL klientiem, jo šie klienti sāks izmantot šķiedras kabeļu tīklu un attiecīgi vairs nebūs jāmaksā piekļuves maksa saistībā ar vara kabeļu infrastruktūru, nav nedz pārbaudāmi, nedz raksturīgi apvienošanās darījumam, tādēļ tos nevar apstiprināt. Tomēr Komisija uzskata, ka divkārtšo izmaksu likvidēšana par mobilo sakaru pakalpojumiem, kurus *Orange* sniedz uzņēmumam *Jazztel*, rāda lietderību, kas atbilst pamatnostādņu par horizontālo apvienošanās standartiem, tādēļ to var pieņemt. Šāda lietderība gan pilnībā neizlīdzina apvienošanās radīto negatīvo ietekmi uz konkurenci, un tīrā negatīvā ietekme uz konkurenci joprojām ir ievērojama.

⁽¹⁾ Analīzes pamatā ir pakete kopumā (nevis tikai fiksētie interneta piekļuves pakalpojumi), jo klienti izdara vienu izvēli un parakstās uz visu paketi. Turklāt stimulē paaugstināt cenas ir atkarīgs no visas paketes rakstura, nevis tikai fiksētajiem interneta piekļuves pakalpojumiem.

V. SAISTĪBAS

1. Saistību apraksts

- (39) Lai kļiedētu iepriekš minētās bažas saistībā ar konkurenci, ziņotāja puse 2015. gada 20. aprīlī iesniedza galīgo saistību dokumentu (turpmāk "saistības"), ko veido šādi divi galvenie elementi: *FTTH* tīkla pārdošana un liela apjoma bitu plūsmas piekļuve uzņēmuma *Jazztel* *ADSL* tīklam (turpmāk "liela apjoma bitu plūsmas piekļuve *ADSL*"), kā arī izvēles liela apjoma piekļuve ziņotājas puses mobilajam tīklam.

FTTH tīkla pārdošana

- (40) Ziņotāja puse apņemas pārdot *FTTH* tīklu, kas aptver aptuveni 720 000 *BU* tādās piecās pilsētās kā Barselona, Madride, Malaga, Seviļa un Valensija. Pārdodamais *FTTH* tīkls nav saistīts ar ziņotāju pusi, un tas veido saistītu tīklu kabeļu līmenī (kurā daudzas šķiedras kabeļu līnijas tiek apvienotas kopās). Tā kā pārdodamais *FTTH* tīkls aptver *BU*, kas atrodas dažās tādās *Jazztel* šķiedras kabeļu tīkla daļās, kurās nav pārklāšanās ar citiem tīkliem, ziņotājai pusei tiks rezervētas neapstrīdamas izmantošanas tiesības (*Indefeasible Right of Use* jeb *IRU*) 40 % apmērā no pārdodamo *FTTH* tīkla kabeļu jaudas, ko mēra katras vietējās centrālās līmenī. *IRU* tiks piešķirtas uz 35 gadiem apmaiņā pret vienreizēju maksu un periodisku maksu, kas segs uzturēšanas izmaksas, un to maksās ziņotāja puse.

*Liela apjoma bitu plūsmas piekļuve *ADSL**

- (41) Ziņotāja puse apņemas piešķirt *FTTH* tīkla pircējam liela apjoma bitu plūsmas piekļuvi uzņēmuma *Jazztel* *ADSL* tīklam. Piekļuve tiks nodrošināta kā nacionāls bitu plūsmas pakalpojums ar viena punkta klātienes starpsavienojumu, ko papildina rezerves starpsavienojuma punkts. Liela apjoma piekļuvē par ievadi tiks izmantota regulēta tieša piekļuve uzņēmuma *Telefónica* vara kabeļu tīklam un nodrošināta piekļuve vairāk nekā tūkstošiem uzņēmuma *Telefónica* vietējo centrāļu, aptverot aptuveni 78 % no Spānijas teritorijas.
- (42) Ziņotāja puse sniegs pakalpojumus sākotnēji uz četriem gadiem, un termiņu varēs atjaunot uz ne vairāk kā četriem gadiem.
- (43) Sākotnējā četru gadu periodā pircējs maksās ikmēneša maksu par piekļuvi par katru līniju un arī fiksētu maksu, par kuru ziņotāja puse un pircējs vienosies iepriekš. Šāda fiksēta maksa nav saistīta ar tādu līniju skaitu, kuras faktiski tiks aktivizētas vai kuras pircējs izmantos, bet tā var būt saistīta ar tirgus parametriem, kurus nevar kontrolēt ne ziņotāja puse, ne pircējs.
- (44) Papildu periodā, kas ir ne vairāk kā četri gadi, pircējs maksās tikai ikmēneša maksu par piekļuvi. Šāda ikmēneša maksa nevar pārsniegt noteiktu maksimālo summu mēnesī par vienu līniju.
- (45) Liela apjoma bitu plūsmas piekļuve *ADSL* arī dos iespēju pircējam sniegt fiksētus telefonijas pakalpojumus, izmantojot balss pārraidi ar interneta protokolu (*VoIP*). Ziņotāja puse patiesi apņemas nodrošināt *VoIP* prioritāšu noteikšanas tehnoloģiju *Jazztel* tīklā un kvalitatīvus pakalpojumus.

Izvēles piekļuve liela apjoma mobilo sakaru pakalpojumiem

- (46) Saistības arī paredz, ka gadījumos, kad pircējam vēl nav piekļuves mobilo telesakaru tīklam un tas arī nesaņem 2G, 3G un 4G pakalpojumus, ziņotāja puse nodrošinās pircējam piekļuvi liela apjoma mobilo sakaru pakalpojumiem, piemērojot konkurētspējīgus nosacījumus, bet ikvienā gadījumā piemērojot nosacījumus, kas ir tikpat labvēlīgi kā nosacījumi, kurus *Orange* piemēro uzņēmumam *Jazztel* spēkā esošajā MVTO līgumā. Šāda izvēles liela apjoma piekļuve ziņotājas puses mobilo sakaru tīklam tiek piešķirta uz laiku, kas atbilst vismaz termiņam, uz kādu tiek piešķirta liela apjoma bitu plūsmas piekļuve *ADSL*.

2. Saistību novērtējums

- (47) Lēmumā secināts, ka saistības pilnībā kļiedē bažas par konkurenci.

FTTH tīkla pārdošana

- (48) Saistībā ar *FTTH* tīkla pārdošanu Komisija norāda, ka tā lielums pārsniedz to daļu, kurā patlaban pārklājas iesaistīto pušu *FTTH* tīkli. Turklāt pārdodamo tīklu aptvertās *BU* atrodas 13 dažādās vietējās centrālās piecās no sešām lielākajām Spānijas pilsētām. Pārdodamā *FTTH* tīkla lielums un atrašanās vieta nodrošina, ka runa ir par atsevišķu uzņēmējdarbību, kas var noritēt neatkarīgi no *Orange*. Tādēļ Komisija uzskata, ka pārdodamā *FTTH* tīkla tvērums ir pietiekams un rāda pārklāšanos ģeogrāfiskā izteiksmē iesaistīto pušu pašreizējos šķiedras kabeļu tīklos.

Liela apjoma bitu plūsmas piekļuve ADSL

- (49) Saistībā ar liela apjoma bitu plūsmas piekļuvi ADSL Komisija uzskata, ka saistībās ir nodrošināts, ka šim pasākumam ir daļēji strukturāla ietekme un tā rezultātā pircējam būs tādi paši stimuli konkurēt kā Jazztel patlaban. Lai pircējs varētu konkurēt tikpat agresīvi, kā Jazztel vai Orange konkurē patlaban, tā mainīgajām (periodiskajām) izmaksām jābūt salāgotām ar Jazztel vai Orange papildu izmaksām pakalpojuma nodrošināšanai. Komisija sīki izskatījusi, kādas izmaksas patlaban veidojas Orange un Jazztel, sniedzot uz LLU balstītus pakalpojumus, un uzskata, ka ikmēneša maksa, visticamāk, nepārsniegs abu uzņēmumu papildu izmaksas. Tādēļ Komisija uzskata, ka pircējam būs tāds pats stimuls agresīvi konkurēt kā Jazztel un Orange patlaban.
- (50) Komisija norāda, ka saistības nenosaka ierobežojumu abonentu skaitam, kādu pircējs var iegūt un Orange ir pienākums apkalpot. Saistībās ir skaidri norādīts, ka fiksētā maksa sākotnējā perioda laikā netiek saistīta ar pircēja izmantoto līniju skaitu. Tādēļ liela apjoma bitu plūsmas piekļuvei ADSL ir daļēji strukturāla ietekme.
- (51) Papildu perioda laikā, kas nevar būt garāks par četriem gadiem, pircējs maksās tikai ikmēneša maksu par piekļuvi, nevis fiksētu maksu. Ņemot vērā ilgtermiņā pastāvošo nenoteiktību saistībā ar ADSL tehnoloģiju konkurētspēju, pircējs varētu neapņemties veikt ievērojamu avansa maksājumu par astoņiem gadiem. Tomēr pircēja stimuli pēc iespējas agresīvāk konkurēt sākotnējo četru gadu laikā joprojām ir spēkā, jo lielāks skaits abonentu pazeminās cenu, kas būs jāmaksā par papildu periodu.

Izvēles piekļuve liela apjoma mobilo sakaru pakalpojumiem

- (52) Saistībā ar izvēles piekļuvi ziņotājas puses mobilo sakaru tīklam Komisija uzskata, ka pircējs varēs piedāvāt daudzpakalpojumu paketes, kurās būs iekļauti mobilo sakaru pakalpojumi. Saistībās paredzēts, ka Orange pircējam nodrošinās liela apjoma pakalpojumus saistībā ar piekļuvi un savienojuma uzsākšanu, tostarp 4G pakalpojumus, ja pircējam vēl nebūs tiem piekļuves. Nosacījumiem jābūt konkurētspējīgiem un "tikpat labvēlīgiem kā nosacījumiem, kas ir piešķirti Jazztel uz vismaz tādu pašu termiņu, uz kādu ir piešķirta liela apjoma bitu plūsmas piekļuve ADSL". Komisija uzskata, ka šāda klauzula ir pietiekami skaidra. Turklāt Komisija novērtēs nosacījumus, par kuriem Orange vienosies ar pircēju, tos salīdzinot ar spēkā esošo MVTO līgumu starp Orange un Jazztel.

VI. SECINĀJUMS

- (53) Iepriekš minēto apsvērumu dēļ lēmumā tiek secināts, ka koncentrācija, kas grozīta, ņemot vērā 2015. gada 20. aprīlī iesniegtās saistības, ievērojami nekavēs efektīvu konkurenci iekšējā tirgū vai nozīmīgā šī tirgus daļā.
- (54) Tādējādi tiek paziņots, ka koncentrācija ir saderīga ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību atbilstīgi Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktam un 8. panta 2. punktam un EEZ līguma 57. pantam.
-

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 407/11)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	1.11.2015.
Ilgums	1.11.2015.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums vai krājumu grupa	COD/07D.
Suga	Menca (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	VIII d zona
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	63/TQ104

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 407/12)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	6.11.2015.
Ilgums	6.11.2015.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Francija
Krājums vai krājumu grupa	PLE/7HJK.
Suga	Jūras zeltplekste (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Zona	VII h, VII j un VII k
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	65/TQ104

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 407/13)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	6.11.2015.
Ilgums	6.11.2015.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Francija
Krājums vai krājumu grupa	LIN/05EL
Suga	Jūras līdaka (<i>Molva molva</i>)
Zona	Savienības un starptautiskie ūdeņi V zonā
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	64/TQ104

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.7875 – ICG / Capiton / Prefere Resins Holding)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2015/C 407/14)

1. Komisija 2015. gada 27. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā fonds, ko pārvalda uzņēmums *Intermediate Capital Group, plc* (ICG, Apvienotā Karaliste), un fonds, ko pārvalda uzņēmums *Capiton AG* (*Capiton*, Vācija), iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli pār uzņēmumu *Prefere Resins Holding GmbH* (*Prefere Resins*, Vācija), ko līdz šim kontrolēja *Capiton*.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - *ICG*: ieguldījumu sabiedrība, kas darbojas Apvienotajā Karalistē, strukturējot un nodrošinot mezonīna finansējumu, finanšu parāda kredītus un mazākuma līdzdalību Eiropā, Āzijas un Klusā okeāna reģiona valstīs un ASV,
 - *Capiton*: ieguldījumu sabiedrība, kuras galvenā mītne atrodas Berlīnē, koncentrējas uz ieguldījumiem lielos MVU Vācijā, Austrijā un Šveicē, izmantojot vadības veiktu pārpirkšanu un darbības paplašināšanas finansēšanu,
 - *Prefere Resins*: fenolsveķu un amīnsveķu ražotājs rūpnieciskam, būvniecības un izolācijas pielietojumam.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši šajā paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7875 – ICG / Capiton / Prefere Resins Holding uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

